

Galerija Lel

4. april - 5. junij 2023



Alma in Erika, 2023, giclée, 30 x 40 cm, soavtorica Liana Saje Wang

Huiqin Wang
Alma spet potuje

Ko je pred štirimi desetletji Huiqin Wang vstopila v slovensko kulturno okolje, se je predstavljala kot tradicionalna kitajska slikarka. Iz Kitajske je prinesla izkušnjo obvladovanja klasičnega slikarskega izročila in v novem okolju ter takratnem našem slikarstvu začela spoznavati značilnosti zahodnoevropske umetnosti. To je zanjo, kot je sama menila, pomenilo povezovanje dveh svetov, dveh kultur. S svojim izrazitim iskateljskim duhom je kmalu začela prepletati ti dve na videz težko združljivi likovni usmeritvi in pri tem ji je še največ možnosti ter pomoči ponudilo ilustratorsko ustvarjanje. V desetletjih iskanja nove likovne samobitnosti je slikarka Wangova na številne načine tkala vezi med azijskim in evropskim umetniškim svetom ter njunimi kulturnimi značilnostmi. Ob tem je hkrati povezovala tudi izkušnje različnih stoletij – prepričana je bila, da spoštovanje kulturnega izročila, ki ga je nosila s seboj, bogati njeno sedanost. Umetniški razvoj Huiqin Wang je bil zaznamovan z nenehnimi spremembami in vsaka sprememba je zahtevala svoj čas. Kot plasti so se nalagale med rastjo in dopolnjevanjem njenega umetniškega opusa. Najbolj nazorno je to prikazala njena večja samostojna razstava v ljubljanski Mestni galeriji z naslovom Prepletene poti (2010). Huiqin Wang pravi, da je v vseh pogledih sledila svoji usodi in lastnim občutkom ter da je bilo njeno delo vselej osredotočeno na človekovo notranjost. Za vsebino svojih del, za njihovo motivno bogastvo je potrebovala zgodbe, pripovedi o ljudeh in njihovem delu, o tem, kako so se povezovali med seboj ter kako so s tem povezovali oddaljene svetove. Izkazalo se je, da je njena tovrstna nagnjenja izrazito spodbujalo umetniško delovanje na področju ilustracije. Prve ilustracije je posvetila pravljicam iz ljudskega izročila: Brokatna podoba, Pripovedke s strehe sveta, Najlepša pahljača. Kasneje so jo začele zanimati življenjske zgodbe zgodovinskih osebnosti, ki so v daljni preteklosti na svoj način povezale evropski in kitajski svet, npr. misijonar in astronom Hallerstein, Marco Polo in drugi. V svojem ustvarjalnem zagonu se je slikarka Wangova začela povezovati s številnimi likovnimi ustvarjalci in skupaj z grafiki, slikarji, fotografi ter drugimi ustvarila vrsto interdisciplinarnih projektov. Z njimi so se širila njena likovna obzorja, nadaljevala se je pot k pomembnemu cilju – povezovati svetove, ljudi in prostore. Leta 2020 je pri Mladinski knjigi izšla njena izvirna slikanica Mala Alma na veliki poti. Zgodba o pogumni slovenski pisateljici, ki je na svojih popotovanjih, povezanih z obilico težav, dosegla tudi Kitajsko, je slikarki ponudila vrsto refleksij, ki so se neposredno povezovale z njenimi osebnimi izkušnjami. Knjiga z avtorskimi ilustracijami je v Huiqin Wang spodbudila zamisel, da slikovito pripoved o Alminem potovanju nadgradi z animiranim filmom. Iz njenih likovnih predlog, ilustracij, risb, slik in akvarelnih podob sta z režiserjem Andrejem Kamnikom ustvarila risani film Alma, neuklonljiva ženska.

Nastale gibljive podobe so že v osnovi dobile izrazito dinamičen značaj, ki je izviral iz naslikanih predlog z likom glavne junakinje. Huiqin Wang jih je kot vselej zasnovala s svojo zanesljivo

slikarsko maniro. Opazno je, da se je slikarka poistovetila z življenjskimi izkušnjami Alme Karlin, in tako ustvarila eno svojih najbolj osebno zaznamovanih likovnih del oziroma projektov. Tisto, kar je bilo v njeni umetnosti vselej deležno največje pozornosti in spoštovanja, je tudi v teh gibljivih podobah poudarjeno: slikovita narava in dinamično zasnovani človeški lik. Celoto prizorov in posameznih motivnih prvin, ki se pretakajo iz ene gibljive slike v drugo, obdaja svojevrstna magična atmosfera. Ponujata jo nežna artikulacija upodobljenih človeških likov in oblik iz naravnih okolij, v prepletu z liričnim razpoloženjem, čemur sledi prepričljiv nagovor posameznega filmskega kadra. Učinkovita celota je uresničena z zanesljivimi, ritmov polnimi potezami slikarkinega »kaligrafskega« čopiča, ki ostajajo med poglavitnimi likovno izraznimi elementi njenih doživetih vizualnih pripovedi.

Iztok Premrov



Cvetoči vrt, 2019, tuš, mineralni pigment, 46 x 64 cm



Tiha glasba, 2023, giclée, 30 x 40 cm, soavtor Andrej Kamnik



Alma in Thea, 2023, giclée, 30 x 40 cm, soavtor Andrej Kamnik



Na poti, 2019, tuš, mineralni pigment, 46 x 64 cm



Alma spet potuje, 2023, giclée, 30 x 40 cm



S tipkovnico povezan svet, 2019, tuš, mineralni pigment, 46 x 64 cm



Huiqin Wang

Huiqin Wang se je rodila leta 1955 v Nantongu na Kitajskem. Po ustrezni predizobrazbi se je vpisala na Akademijo za likovno umetnost v Nanjingu in tam leta 1982 uspešno končala študij slikarstva ter kaligrafije. Leta 1983 se je preselila v Ljubljano. Na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani je leta 1986 končala grafično specialko, tri leta kasneje pa magistrirala iz slikarstva. Leta 1991 se je študijsko izpopolnjevala v Groningenu na Nizozemskem. Kitajsko-slovenska likovna ustvarjalka klasične slikarske tehnike prepleta s številnimi sodobnimi vizualnimi izraznimi možnostmi. Njeno ustvarjanje združuje slikarstvo, kaligrafijo, grafiko, ilustracijo, fotografijo, video,

kratki animirani film, računalniško umetnost, instalacije, ples in tudi pisanje. Pri svojih večjih projektih sodeluje z umetniki različnih profilov. Živi in ustvarja v Ljubljani. Je neumorna povezovalka kitajske in slovenske kulture, organizirala je vrsto predstavitev slovenske umetnosti na Kitajskem in obratno. Od leta 2000 ima naziv docentka. Poučuje na Pedagoški fakulteti v Ljubljani.

Ilustrirala je številne knjige, v zadnjem času tudi vrsto izvirnih avtorskih slikanic, med njimi Hallerstein, Slovenec v Prepovedanem mestu (MK 2014), Giuseppe Castiglione, Slikar v Prepovedanem mestu (Jezero: Morfemplus, 2015), Jaz, Marco Polo (MK 2018) in Mala Alma na veliki poti (MK 2020).

Svoja dela je razstavila na številnih samostojnih in skupinskih razstavah v domačih ter tujih galerijah. V tujini je razstavljala na Portugalskem, v Italiji, Belgiji, Nizozemski, Avstriji, Nemčiji in na Kitajskem.

Nagrade in priznanja:

- Priznanje na 5. mednarodnem grafičnem bienalu, Biella, Italija, 1989
- Prva nagrada na Ex-temporu v Škofji Loki, 1989 in 1990
- Levstikova nagrada za ilustracijo, Ljubljana, 1991
- Priznanje Hinka Smrekarja za ilustracijo, Ljubljana, 1993
- Guest Star – Slovenia Times – tuja kulturna osebnost leta 2005
- Nagrada Kristine Brenkove, Ljubljana, 2014
- Nagrada glavnega mesta Ljubljana, 2015
- Priznanje Zlata hruška, Ljubljana, 2015
- Priznanje Zlata hruška, Ljubljana, 2020
- Posebno priznanje, 14. slovenski bienale ilustracije, Ljubljana, 2022

Za dodatne informacije se lahko obrnete na
Gregorja Makuca,
telefon: 01/580 22 43,
elektronski naslov: gregor.makuc@sandoz.com
www.lek.si/galerija-lek
Grafična priprava: Design Katja Gaspari Leben s.p.
Tisk: Collegium Graphicum



član skupine Sandoz